

# Le programme JET : une excellente façon d'apprendre à connaître le Japon

Aider les élèves à exprimer clairement leurs idées en anglais

Le Japon a toujours eu quelque chose de familier pour moi. Durant mon enfance, mon père évoquait volontiers le temps qu'il avait passé dans ce pays en tant qu'étudiant et des cousins issus d'un mariage mixte philippin-japonais m'ont initiée à la brillante culture et à l'histoire de l'Archipel. Si bien que lorsque j'ai fait partie des premiers Philippins sélectionnés pour participer au programme japonais d'échange et d'enseignement (JET), j'ai considéré que c'était un véritable honneur.

Quand j'ai eu mon diplôme d'enseignant, j'ai éprouvé le besoin d'aller travailler dans un autre pays que le mien. Le programme JET m'a permis non seulement de découvrir la culture remarquable du Japon en vivant sur place mais aussi d'améliorer mes compétences en tant qu'enseignant, en aidant mes élèves à faire des progrès en anglais.

En ce moment, je travaille au lycée de Koshigaya Minami, dans le département de Saitama. Dans cet établissement, il y a une section spécialisée dans les langues étrangères qui accueille de nombreux élèves ouverts et motivés. Mais beaucoup n'osent pas prendre la parole et dire leur avis en anglais. Pour les encourager à le faire, je leur propose toutes sortes de thèmes qui leur donnent de multiples occasions de réfléchir et de présenter leurs idées à la fois oralement et par écrit.

Par ailleurs, je leur conseille vivement de sortir des sentiers battus et d'avoir recours à de nouveaux moyens pour se familiariser avec l'anglais, par exemple en lisant de la littérature anglaise dans le texte. Un grand nombre de mes élèves sont des lecteurs assidus d'auteurs étrangers, mais ils se contentent souvent de traductions en japonais. Je leur explique l'importance de la lecture dans la langue d'origine qui donne directement accès à la logique et aux expressions typiquement anglaises.

Cette façon de procéder fait également partie intégrante de la pédagogie d'Interact, le club d'anglais du lycée de Koshigaya Minami. Avec un collègue professeur assistant de langue (ALT), nous avons préparé les membres du club au tournoi de

débat en anglais du département de Saitama qui portait sur le problème complexe de la participation du Japon aux opérations de maintien de la paix de l'ONU. Nous leur avons fait lire et commenter un large éventail d'articles en anglais, ce qui les a obligés à prendre en considération différents points de vue et à développer leurs capacités à s'exprimer en public et à débattre.

Quand j'ai un moment de libre, j'en profite pour m'instruire sur la culture et l'histoire du Japon. À chacun de mes voyages, entre autres à Kyoto, Yokohama et Yamanashi, je m'adonne au plaisir de la photographie en admirant les beautés des sites naturels, des temples, des sanctuaires et des jardins. J'aime aussi beaucoup parcourir Tokyo et ses temples. Je suis impressionnée par la façon dont les traditions séculaires et les technologies de pointe coexistent en parfaite harmonie au Japon.

À mon avis, un des aspects les plus intéressants du programme JET est l'Association des anciens du JET (JETAA), dont les membres servent de passerelle culturelle entre leur pays d'origine et le Japon. La JETAA joue aussi un rôle vital dans la préparation des nouveaux participants du JET à l'aventure que constitue vivre et travailler dans l'Archipel pour un étranger.

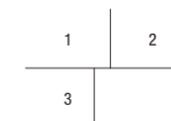
Les Philippins ne participent au programme JET que depuis très peu de temps, si bien qu'il n'est pas encore question de fonder une branche de la JETAA dans mon pays. Mais je projette de le faire en collaboration avec mes collègues du JET, dès que le nombre des anciens participants philippins au JET sera suffisant.

L'expérience que j'ai vécue grâce au programme japonais d'échange et d'enseignement a fait naître en moi le désir d'aider les autres. J'envisage donc de préparer un master en relations internationales dès mon retour aux Philippines et d'utiliser ensuite le savoir que j'aurai acquis pour contribuer à promouvoir une meilleure compréhension entre les cultures du monde.



**Debra Mae Cariño**  
Née aux Philippines. Arrivée au Japon en 2014 dans le cadre du programme JET, elle est l'une des premières Philippines à y prendre part. Elle enseigne actuellement l'anglais au lycée de Koshigaya Minami, dans le département de Saitama.

Pendant un cours d'expression écrite de deuxième année, Debra Mae Cariño supervise le travail de ses élèves en train de se creuser les méninges sur les mérites comparés de la vie à la campagne et en ville.



1. Debra Mae Cariño discute avec des lycéens japonais et des élèves participant à un échange, pendant le déjeuner. 2. Photo de groupe avec les élèves d'un des cours d'anglais de Debra Mae Cariño. 3. Debra Mae Cariño prend la pose avec une amie à Asakusa, à l'occasion d'un voyage à Tokyo.

